

GOVERNEMENT GÉNÉRAL  
de l'Algérie

République Française

\*—

Alger, le 25 oct. 1903



Cher monsieur,

Il y a eu un léger contre temps dans le renvoi des épreuves, mais rien n'est perdu heureusement. un paquet est resté à Paris pendant quelque temps, en l'absence de M. Gaudesfray - Ducombynes. Il me l'a envoyé aussitôt qu'il est retché à Paris. Actuellement les quatre premières feuilles sont tirées. La quinzième, la sixième et une partie de la septième sont entre les mains de M. G. D. pour la dernière correction. Cela va, je crois, jusqu'à la page 105. Il ne reste plus que la fin de votre appendice que je ne crois pas avoir encore reçu.

Selon votre désir, j'ai placé en tête de l'ouvrage un avant propos Très

court, où après avoir dit quelques mots  
du livre et de l'auteur, j'ai bien spécifié  
que votre introduction, ~~en~~ m'a  
été remise il y a deux ans, et que vous  
n'êtes pas responsable du retard apporté  
à son impression; — elle expliquera suf-  
fisamment pourquoi il n'y est pas  
fait mention, de certains travaux pu-  
bliés depuis 1901. Ce que j'en fais, c'est  
tout simplement pour calmer vos  
scrupules, car en réalité je crois que  
vous n'avez rien oublié, puisque dans  
vos notes, vous citez des travaux récents.

J'ai choisi pour titre en français  
le livre d'Abn Baoumert. Je n'ai  
pas voulu mettre أبو بكر  
parce que ce n'est là qu'une partie  
du livre. D'autre part il n'y a pas  
d'autre livre que l'on puisse attri-  
buer à Mohammed Abn Baoumert,

vaut son Mouatta, dont vous avez  
un bon manuscrit à Alger, et qui  
n'est pas à proprement parler son œuvre  
personnelle. — Pour votre introduction,  
j'ai adopté le titre indiqué par vous,  
Mohammed ibn Baoumert et la  
théologie de l'islam dans le ma-  
ghreb au XI<sup>e</sup> siècle. Je ferai ar-  
ranger ce titre pour une couverture  
spéciale dans le tirage à part de  
votre introduction.

Veuillez croire, Cher monsieur,  
à mes sentiments dévoués,

Thurston